

## भेदभाव किए जाने संबंधी शिकायत

यदि आपको लगता है कि आपके साथ भेदभाव हुआ है, तो आप शिकायत दाखल कर सकते हैं। आप अपनी शिकायत कहाँ दाखल करते हैं, यह इस पर निर्भर करता है कि आपकी शिकायत किस कार्यक्रम के बारे में है।

**आपकी काउंटी एजेंसी द्वारा प्रबंधित सभी कार्यक्रमों के लिए:** अपने काउंटी कार्यालय से उनके नाग रिक अधिकार समन्वयक (Civil Rights Coordinator) का नाम, पता और फोन नंबर पूछें। काउंटी आपकी शिकायत की स्वतंत्र रूप से जाँच-पड़ताल करेगी।

### कवरड कैलिफोर्निया के लिए:

नागरिक अधिकार समन्वयक कवरड कैलिफोर्निया  
PO Box 989725  
West Sacramento, CA 95789  
(916) 228-8764  
[CivilRights@covered.ca.gov](mailto:CivilRights@covered.ca.gov)

### Medi-Cal और Medi-Cal दंत चिकित्सा कार्यक्रम के लिए:

आप काउंटी के नागरिक अधिकार समन्वयक, राज्य स्वास्थ्य देखभाल सेवाएं वभाग (Dept. of Health Care Services) या संघीय स्वास्थ्य एवं मानव सेवा वभाग (Health and Human Services) से संपर्क कर सकते हैं।

स्वास्थ्य देखभाल सेवाएं वभाग, नागरिक अधिकार कार्यालय  
Office of Civil Rights  
P.O. Box 997413, MS 0009  
Sacramento, CA 95899-7413  
(916) 440-7370 or 711 (कैलिफोर्निया रलि सेवा)  
[CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov)

### इस पर्चे में शामिल सभी अन्य राज्य कार्यक्रमों के लिए:

नागरिक अधिकार यूनिट (Civil Rights Unit)  
कैलिफोर्निया सामाजिक सेवा वभाग  
P.O. Box 944243, M/S 8-16-70  
Sacramento, CA 94244-2430  
(866) 741-6241 (टोल फ्री)  
[crb@dss.ca.gov](mailto:crb@dss.ca.gov)

### संघीय एजेंसी में एक CalFresh शिकायत दाखल करने के लिए:

संयुक्त राज्य कृषि वभाग, नदिशक, न्यायिक नरिणय कार्यालय (Office of Adjudication)  
1400 Independence Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20250-9410  
(866) 632-9992 (टोल फ्री) या (202) 260-1026  
(800) 877-8339 (सुनने में अक्षम व्यक्ती)  
[program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

### किसी संघीय एजेंसी में शिकायत करने के लिए:

केवल नस्ल, रंग, राष्ट्रीय मूल, वकिलांगता, आयु, या लिंग आधारित भेदभाव के लिए:

केंद्रीयकृत केस प्रबंधन प्रचालन US स्वास्थ्य एवं मानव सेवा वभाग

US Dept. Health and Human Services  
200 Independence Ave.,  
S.W. Room 509F HHH Bldg.  
Washington DC, 20201

नमिनलखिति पर ऑनलाइन शिकायत दाखल करें:

### US स्वास्थ्य एवं मानव सेवा नागरिक अधिकार शिकायत पोर्टल

(800) 368- 1019 (टोल-फ्री)  
(800) 537- 7697 (सुनने/बोलने में अक्षम व्यक्ती)

### भेदभाव की शिकायत करने के लिए समय सीमाएं

आपको उस घटना से 180 दिन के अंदर भेदभाव की शिकायत करनी होगी जसि दिन भेदभाव की घटना घटी थी।

यदि इस भेदभाव के कारण आपको मलिन वाले लाभों तथा सेवाओं का स्तर भी प्रभावित हुआ था, तो सुनवाई की माँग करें।

भेदभाव की जाँच-पड़ताल से आपको मलिन वाले लाभों और सेवाओं के स्तर में बदलाव नहीं किया जा सकता। केवल राज्य सुनवाई में ऐसा किया जा सकता है।

आप आपको मलिन वाले लाभों के संबंध में नोटिस प्राप्त होने की तारीख से 90 दिन के अंदर सुनवाई की माँग कर सकते हैं। यदि आप इस समय के बाद शिकायत दाखल करते हैं, तो न्यायाधीश यह नरिणय करेंगे कि क्या आपके मामले में सुनवाई की जा सकती है।

### इस पर्चे में शामिल कार्यक्रम

- गोद लेने संबंधी सहायता कार्यक्रम (AAP)
- अल्कोहल और नशीले पदार्थों संबंधी कार्यक्रम
- CA खादय सहायता कार्यक्रम (CFAP)
- CalWORKs
- प्रवासियों के लिए नकद सहायता कार्यक्रम (CAPI)
- CalFresh (फूड स्टैम्पस)
- बच्चों का स्वास्थ्य बीमा कार्यक्रम (CHIP)
- कवरड कैलिफोर्निया पात्रता
- पालन-पोषण देखभाल/बाल कल्याण सेवाएँ
- काउंटी के सामाजिक सेवा वभागों के माध्यम से आवास कार्यक्रम
- घर पर सहायक सेवाएँ
- शिष्टेदारी संरक्षकता सहायता (KinGAP)
- Medi-Cal – Medi-Cal दंत चिकित्सा कार्यक्रम
- शरणार्थी नकदी सहायता
- संसाधन परिवार मंजूरी (RFA)
- अनुमोदित संबंधी देखभालकर्ता वित्तपोषण वकिलप कार्यक्रम (ARC)
- सेवा पशु भत्ता



### कैलिफोर्निया राज्य

### स्वास्थ्य एवं मानव सेवा एजेंसी सामाजिक सेवा वभाग

यह पर्चा आपके स्थानीय काउंटी कल्याण कार्यालय से और [CDSS की वेबसाइट](#) पर नमिनलखिति भाषाओं में उपलब्ध है:

- अरबी
- आर्मेनियन
- कम्बोडियन
- चीनी
- फारसी
- ह्मोंग
- जापानी
- कोरियन
- लाओ
- मयिन
- पुर्तगाली
- पंजाबी
- रूसी
- स्पेनशि
- टैगालॉग
- यूक्रेनियन
- वयितनामी

बड़े प्रटि, ब्रेल और ऑडियो CD में भी मुफ्त उपलब्ध है।

इस प्रकाशन में आपके अधिकार स्पष्ट किए गए हैं, कैसे आप भाषा सहायता या किसी वकिलांगता या बाधा के लिए उचित छूट की माँग कर सकते हैं, और कैसे भेदभाव संबंधी शिकायत दाखल करें।

# आपके अधिकार

कैलिफोर्निया सार्वजनिक लाभ कार्यक्रमों के अंतर्गत



..... कैलिफोर्निया में सार्वजनिक सहायता के लिए आवेदन करने वाले या प्राप्त करने वाले लोगों के लिए



हमें बताएं कि क्या आपको किसी वकिलांगता के कारण सहायता की आवश्यकता है।



दुभाषण की मुफ्त सेवा की माँग करें

सार्वजनिक लाभ एजेंसियों संघीय तथा राज्य कानून का अनुपालन करती हैं, और आपके साथ भेदभाव नहीं कर सकती, आपको सेवाओं के लाभ से वंचित नहीं रख सकती या आपको ऐसी सहायता, लाभ या अन्य सेवाएँ प्रदान नहीं कर सकती जो उनके द्वारा दूसरों को प्रदान की जाने वाली सहायता, लाभ या सेवाओं से अलग हो

